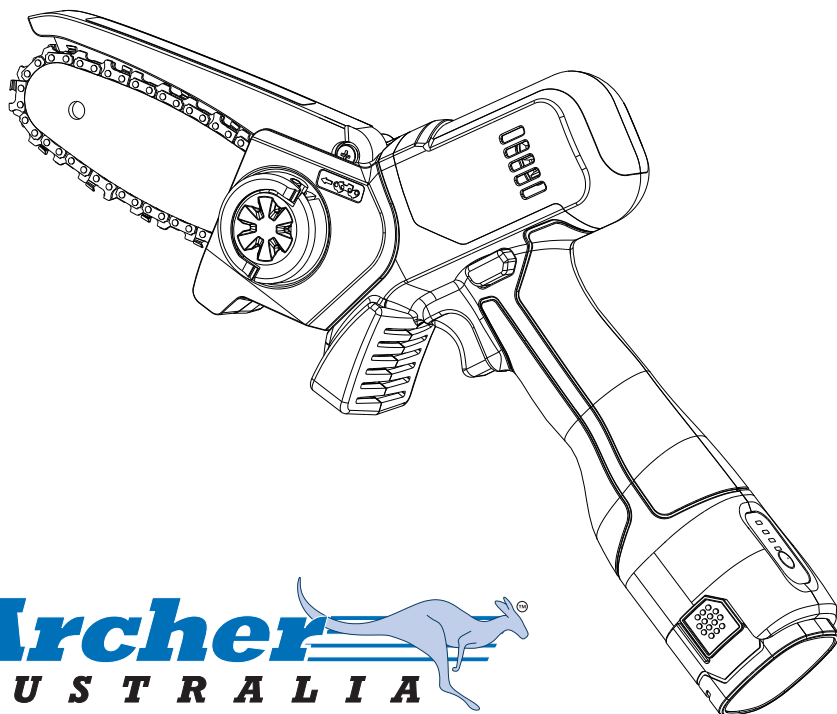


OPERATORS MANUAL

GEBRUIKERSHANDLEIDING
GUIDE D'UTILISATION
BENUTZERHANDBUCH
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
INSTRUKCJA OBSŁUGI
GUIA DO UTILIZADOR
GUÍA DEL USUARIO
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

CORDLESS CHAINSAW

DRAADLOZE KETTINGZAAG / MINI TRONÇONNEUSE
AKKU-KETTENSÄGE / FIERĂSTRĂU MANUAL CU ACUMULATOR
PILARKA BEZPRZEWODOWA / MINI SERRA ELÉCTRICA
MINI SIERRA ELÉCTRICA / AKKUMULÁTOROS LÁNCFŰRÉS

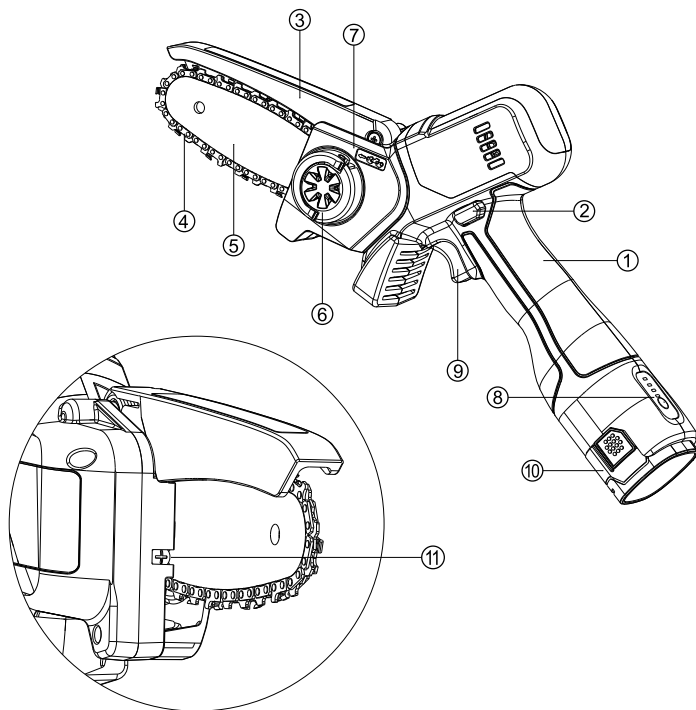


Archer
A U S T R A L I A

A1758E

Overview

- 1 Control handle
- 2 Safety lock
- 3 Protective guard
- 4 Saw chain
- 5 Guide bar
- 6 Sprocket cover knob
- 7 Sprocket cover
- 8 Battery indicator
- 9 Trigger
- 10 Battery
- 11 Saw chain adjuster



1. Safety precautions



WARNING!



Observe safety notices and take the necessary precautions.



Read, understand and keep the instructions manual.



Wear safety glasses.



Hold the cordless chainsaw firmly with both hands.



Do not touch the moving saw chain.



Remove the battery during work stoppages, transport, storage, maintenance or repair.



Protect garden pruner and charger from rain and dampness.



Protect battery from heat and fire.



Protect the battery from rain and moisture and do not immerse it in liquids.

2. Safe conditions

WARNING!

The cordless chainsaw is in a safe condition if the following points are observed:

- The cordless chainsaw is not damaged.
- The cordless chainsaw is clean and dry.
- Protective guard is mounted. Never use the cordless chainsaw without the protective guard.
- Protective guard is undamaged and has not been modified.
- The saw chain is lubricated.
- The guide bar and chain are properly mounted.
- The chain is properly tensioned.
- Accessories are properly mounted.
- Use an undamaged and functioning battery.
- Keep battery clean and dry.
- Do not charge a damaged or defective battery.
- Battery charger is undamaged.
- Keep battery charger clean and dry.

3. Operation precautions

WARNING!

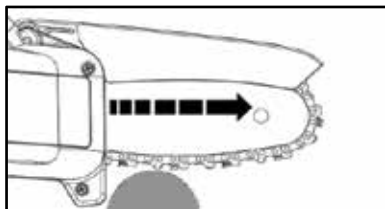
- Make sure any persons outside the work area are within calling distance.
- Work calmly and carefully.
- Do not work with the cordless chainsaw if light and visibility are poor.
- Operate the cordless chainsaw alone.
- Do not work above shoulder height.
- Watch out for obstacles.
- Do not touch the rotating saw chain.
- Switch off the cordless chainsaw and remove the battery if the saw chain is blocked by an object.
- Do not touch the hot guide bar, saw chain or chain sprocket.
- Wear work gloves made of durable material.

4. Reactive forces precautions

WARNING!

The cordless chainsaw is pulled away from the operator when the bottom of the bar is used for cutting.

- Hold the cordless chainsaw firmly with both hands.
- Work with the chain guard properly mounted.
- Work with an undamaged chain guard that has not been modified.
- Always cut with properly sharpened and tensioned saw chain.
- Keep the guide bar straight in the cut.
- Apply the stop properly.
- Cut with the motor running at full speed.



5. Maintenance precautions



WARNING!

The cordless chainsaw may start unintentionally if the battery is left in the machine during cleaning, maintenance or repair operations.

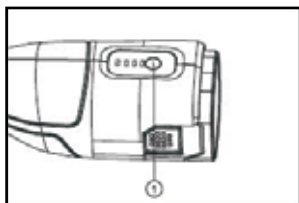
- Remove the battery.
- Clean the cordless chainsaw with a damp cloth.
- Remove the chain sprocket cover.
- Clean the area around the sprocket with a damp cloth.
- Remove foreign matter from the battery compartment and clean the battery compartment with a clean cloth.
- Clean electrical contacts in the battery compartment with a soft brush.
- Fit the chain sprocket cover.

6. Cordless chainsaw operation

6.1 Charging the battery

- The charging time depends on several factors like battery temperature or the ambient temperature. The actual charging time may differ from the specified charging time.
- The charging process starts automatically when the plug is inserted into a wall outlet and the battery connected to the charger. The charger switches off automatically when the battery is fully charged.
- The battery and charger become hot during the charging process.

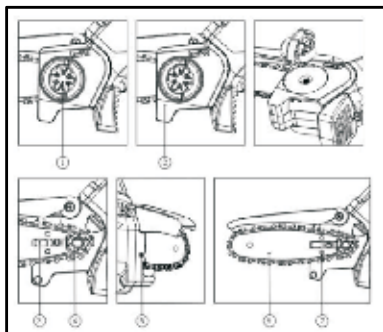
6.2 LEDs on cordless chainsaw



- Press button (1) to check the battery state.
- The LEDs can show the state of the charge.
- Need to charge battery when only RED LED left.

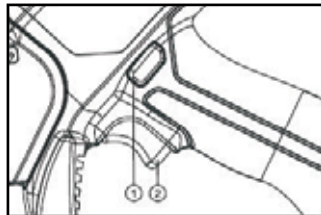
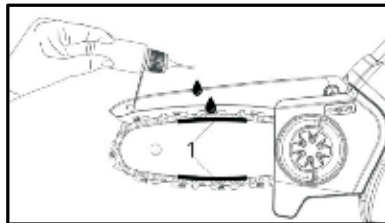
6.3 Assembling the cordless chainsaw

- Remove the battery.
- Disassemble the knob (1) and remove the sprocket cover (2).
- Fit the saw chain (7) in the guide bar (6) groove and then arrows on the straps on the top of the bar point in the direction of rotation.
- Saw chain drive links are seated in teeth of chain sprocket (4).
- Peg (3) is in guide bar slot.
- Tension the saw chain.
- Fit the sprocket cover and knob.
- Use saw chain adjuster (5) to tension saw chain, which may expand during cutting work.



6.4 Lubricating the saw chain

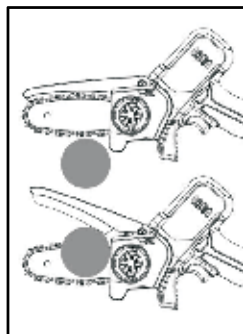
- Switch off the cordless chainsaw and remove the battery.
- Place the cordless chainsaw on a level surface with the sprocket cover facing up.
- Apply lubricant oil in the area (1) between guide bar and saw chain.
- Fit the battery.



Switch ON and OFF

- Press the safety lock (1) with your thumb and hold it there.
- Pull the trigger (2) with your index finger and hold it there. The motor accelerates and the chain rotates. Release the safety lock.
- Release the trigger and then the chain stops rotating.

6.5 Using the cordless chainsaw



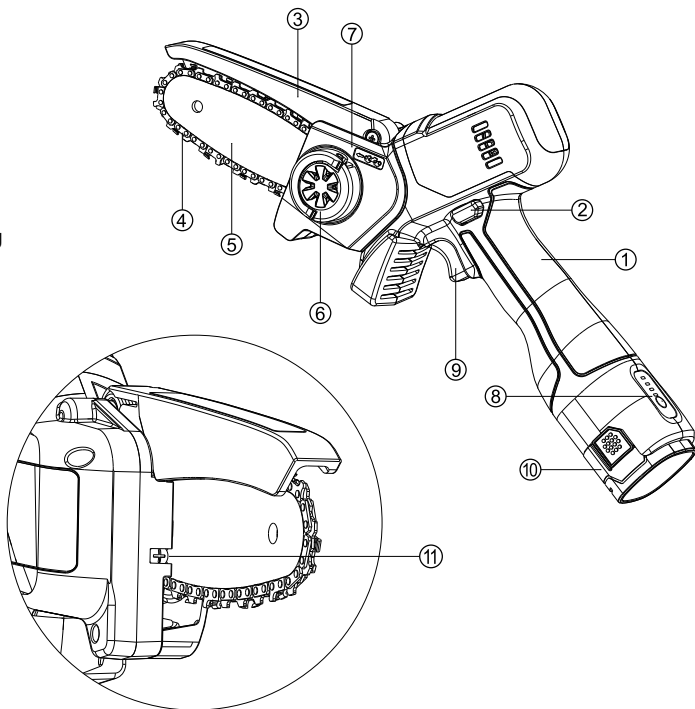
- Start the cut with the chain running at full speed.
- Engage the stop and use it as a fulcrum.
- Continue cut until complete guide bar is through the branch.
- Cut one branch at a time.

6.6 After work

- Switch of the cordless chainsaw and remove the battery.
- Clean the cordless chainsaw, battery, guide bar and chain.
- Fit the guide bar cover.

Overzicht

- 1 Bedieningshendel
- 2 Veiligheidsslot
- 3 Kettingbeschermer
- 4 Zaagketting
- 5 Zaagblad
- 6 Knop tandwielafdekking
- 7 Tandwieldekse
- 8 Batterij-indicator
- 9 Trekker
- 10 Batterij
- 11 Zaagkettingafsteller



1. Veiligheidsmaatregelen



WAARSCHUWING!



Neem de veiligheidsaanwijzingen in acht en neem de nodige voorzorgsmaatregelen.



Lees, begrijp en bewaar de handleiding.



Draag een veiligheidsbril.



Houd de accu-kettingzaag stevig met beide handen vast.



Raak de bewegende zaagketting niet aan.



Verwijder de accu tijdens werkonderbrekingen, transport, opslag, onderhoud of reparatie.



Bescherm de snoeischaar en de oplader tegen regen en vochtigheid.



Bescherm de accu tegen hitte en vuur.



Bescherm de batterij tegen regen en vocht en dompel hem niet onder in vloeistoffen.

2. Veiligheidscondities

WAARSCHUWING!

De accukettingzaag is in veilige conditie als de volgende punten in acht worden genomen:

- De snoerloze kettingzaag is niet beschadigd.
- De accukettingzaag is schoon en droog.
- Beschermkap is gemonteerd. Gebruik de accukettingzaag nooit zonder de beschermkap.
- De beschermkap is onbeschadigd en niet gewijzigd.
- De zaagketting is gesmeerd.
- Het zaagblad en de ketting zijn correct gemonteerd.
- De ketting is correct gespannen.
- Accessoires zijn goed gemonteerd.
- Gebruik een onbeschadigde en goed werkende accu.
- Houd de accu schoon en droog.
- Laad geen beschadigde of defecte accu op.
- De acculader is onbeschadigd.
- Houd de batterijlader schoon en droog.

3. Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik

WAARSCHUWING!

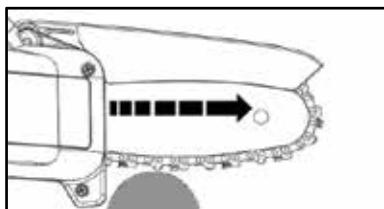
- Zorg ervoor je personen om hulp kan vragen mocht dit nodig zijn.
- Ga rustig en voorzichtig te werk.
- Niet met de accu-kettingzaag werken als het licht en het zicht slecht zijn.
- De accu-kettingzaag alleen bedienen.
- Werk niet boven schouderhoogte.
- Kijk uit voor obstakels.
- Raak de draaiende zaagketting niet aan.
- Als de zaagketting door een voorwerp wordt geblokkeerd schakel de accu-kettingzaag uit en verwijder de accu.
- Raak het hete zaagblad, de zaagketting of het kettingtandwiel niet aan.
- Draag werkhandschoenen van duurzaam materiaal.

4. Reactiekrachten voorzorgsmaatregelen

WAARSCHUWING!

De accu-kettingzaag wordt van de gebruiker weggetrokken wanneer de onderkant van het zaagblad wordt gebruikt om te zagen.

- Houd de accukettingzaag stevig met beide handen vast.
- Met een goed gemonteerde kettingbeschermer werken.
- Met een onbeschadigde en niet gemodificeerde kettingbeschermer werken.
- Altijd met een goed geslepen en gespannen zaagketting zagen.
- Het zaagblad in de zaagsnede recht houden.
- De aanslag correct aanbrengen.
- Zagen met de motor op volle snelheid.



5. Voorzorgsmaatregelen voor onderhoud



WAARSCHUWING!

Als de accu in de machine wordt gelaten tijdens reinigings-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden, kan de snoerloze kettingzaag onbedoeld worden gestart.

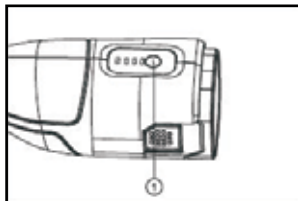
- Verwijder de accu.
- Reinig de accukettingzaag met een vochtige doek.
- Verwijder het tandwieldekseel.
- Reinig het gebied rond het tandwiel met een vochtige doek.
- Verwijder vuil en stof uit het batterijcompartiment en reinig het batterijcompartiment met een vochtige doek.
- Reinig de elektrische contacten in het batterijvak met een zachte borstel.
- Plaats het tandwieldekseel.

6. Werking van de draadloze kettingzaag

6.1 De accu opladen

- De oplaadtijd is afhankelijk van verschillende factoren zoals de temperatuur van de accu of de omgevingstemperatuur. De werkelijke oplaadtijd kan afwijken van de opgegeven oplaadtijd.
- Het oplaadproces start automatisch wanneer de stekker in een stopcontact wordt gestoken en de accu wordt aangesloten op de oplader.
- De oplader schakelt automatisch uit wanneer de batterij volledig is opgeladen.
- De batterij en de oplader worden warm tijdens het oplaadproces.

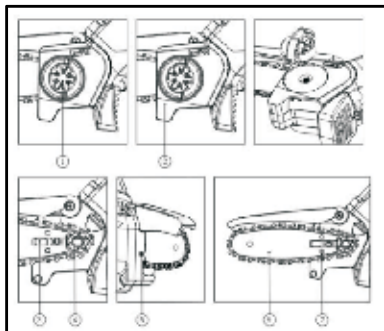
6.2 LEDs op snoerloze kettingzaag



- Druk op knop (1) om de batterijstatus te controleren.
- De LEDs geven de laadstatus aan.
- De accu moet worden opgeladen als alleen de RODE LED nog brandt.

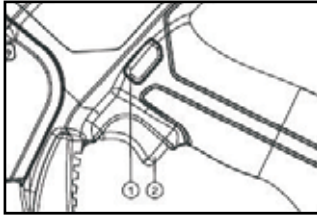
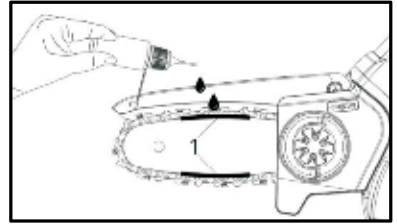
6.3 De accukettingzaag monteren

- Verwijder de accu.
- Demonteer de knop (1) en verwijder het tandwieldekseel (2).
- Plaats de zaagketting (7) in de groef van het zaagblad (6) en de pijlen op de bandjes aan de bovenkant van het zaagblad wijzen in de draairichting.
- De aandrijfschakels van de zaagketting zitten in de tanden van het kettingtandwiel (4).
- De pen (3) zit in de gleuf van het zaagblad.
- Span de zaagketting.
- Monteer het tandwieldekseel en de knop.
- Gebruik de zaagkettingspanner (5) om de zaagketting te spannen die tijdens het zagen kan uitzetten.



6.4 De zaagketting smeren

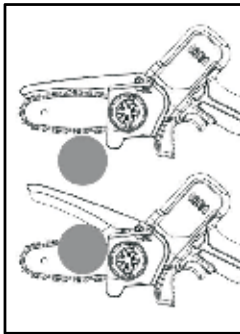
- Schakel de accukettingzaag uit en verwijder de accu.
- Plaats de accukettingzaag op een vlakke ondergrond met het tandwieldeksel naar naar boven.
- Breng smeerolie aan in het gebied(1) tussen zaagblad en zaagketting.
- Plaats de accu.



In- en uitschakelen

- Druk met uw duim op het veiligheidsslot(1) en houd het daar vast.
- Trek met uw wijsvinger aan de trekker (2) en houd hem daar. De motor versnelt en de ketting draait. Laat het veiligheidsslot los.
- Laat de trekker los en dan stopt de ketting met draaien.

6.5 De accukettingzaag gebruiken



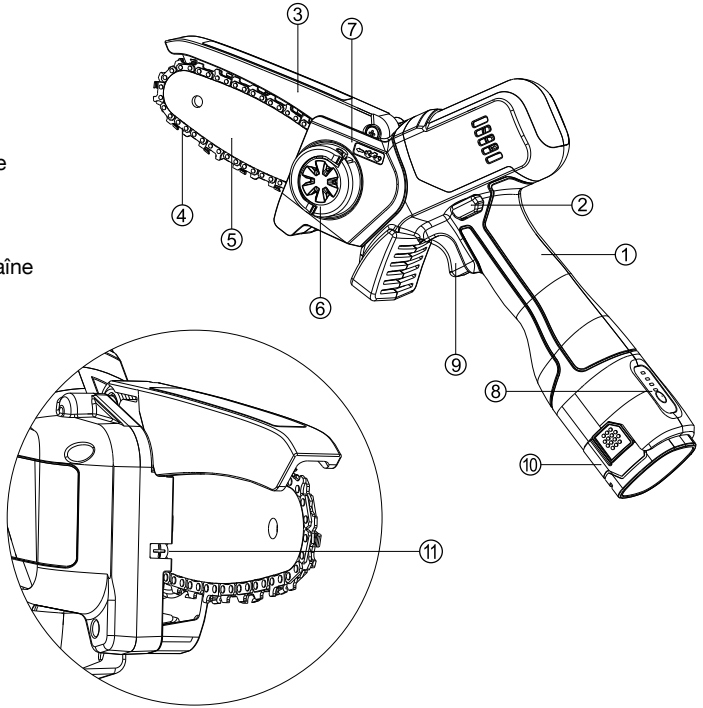
- Begin de zaagsnede met de ketting op volle snelheid.
- Schakel de aanslag in en gebruik deze als steunpunt.
- Ga door met zagen totdat het volledige zaagblad door de tak is.
- Zaag één tak per keer.

6.6 Na gebruik

- Schakel de accukettingzaag uit en verwijder de accu.
- Reinig de accukettingzaag, de accu, het zaagblad en de ketting.
- Breng de afdekking van het zaagblad aan.

Vue d'ensemble

- 1 Poignée
- 2 Verrouillage de sécurité
- 3 Protection
- 4 Chaîne de tronçonneuse
- 5 Le guide chaîne
- 6 Écrou de verrouillage
- 7 Carter du pignon de chaîne
- 8 Indicateur de batterie
- 9 Gâchette
- 10 Batterie
- 11 Dispositif de tension de la chaîne



1. Règles de précaution

ATTENTION!



Lisez ce manuel et soyez vigilant.



Lisez, comprenez et conservez ce manuel.



Portez des lunettes de protection.



Portez fermement l'appareil avec vos deux mains.



Ne touchez pas les chaînes lorsqu'elles sont en mouvement.



Retirez la batterie quand l'outil n'est plus utilisé, lorsqu'il est stocké, déplacé ou en maintenance.



Protégez l'appareil et son chargeur de la pluie et de l'humidité.



Protégez l'appareil et son chargeur du feu et de la chaleur.



Protégez la batterie de la pluie, de l'humidité et de n'importe quel autre liquide.

2. Consignes de sécurité

ATTENTION!

Pour garantir votre sécurité et une bonne utilisation de l'outil, veuillez respecter les points suivants:

- La mini tronçonneuse n'est pas endommagée.
- L'appareil est propre et sec.
- La protection est installée, et ne présente aucun défaut. Il ne faut jamais utiliser l'outil sans la protection.
- La chaîne est lubrifiée.
- Le guide de chaîne et la chaîne sont correctement installés.
- La chaîne est tendue.
- Les accessoires sont installés.
- La batterie fonctionne.
- Conservez la batterie propre et sèche.
- Ne chargez pas une batterie défectueuse.
- Le chargeur fonctionne et est propre et sec.

3. Précautions d'utilisation

ATTENTION!

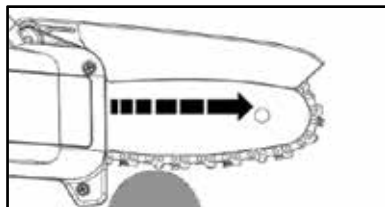
- Assurez-vous que vous pourrez demander de l'aide si besoin.
- Travaillez calmement et prudemment.
- N'utilisez pas l'outil si la lumière et la visibilité sont mauvaises.
- Maniez la mini tronçonneuse seul.
- Ne travaillez pas au-dessus de la hauteur des épaules.
- Faites attention aux obstacles.
- Ne touchez pas la chaîne en rotation.
- Éteignez l'appareil et retirez la batterie si la chaîne est bloquée par un objet.
- Ne touchez pas le guide-chaîne chaud, la chaîne ou le pignon de chaîne.
- Portez des gants de travail résistants.

4. Précautions concernant les forces réactives

ATTENTION!

La tronçonneuse est éloignée de son utilisateur lorsque la partie inférieure du guide est utilisée pour couper.

- Manipulez l'outil en le tenant fermement à deux mains.
- Travaillez avec le protège-chaîne correctement monté.
- Travaillez avec un protège-chaîne intact qui n'a pas été modifié.
- Toujours couper avec une chaîne correctement affûtée et tendue.
- Maintenez le guide-chaîne droit lors de la coupe.
- Appliquez la butée correctement
- Coupez avec le moteur tournant à plein régime.



5. Précautions d'entretien



ATTENTION!

La tronçonneuse peut démarrer involontairement si la batterie reste dans la machine pendant les opérations de nettoyage, d'entretien ou de réparation.

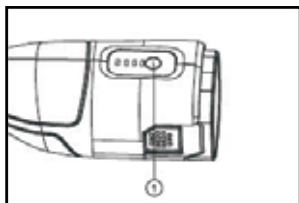
- Éteignez l'outil et retirez la batterie.
- Utilisez un chiffon humide pour le nettoyage.
- Retirez le cache du pignon de la chaîne et nettoyez la zone avec un chiffon.
- Retirez les corps étrangers du compartiment de la batterie et nettoyez cette dernière avec le chiffon.
- Nettoyez les contacts électriques dans le compartiment de la batterie avec une brosse souple.
- Remettez le cache du pignon de la chaîne.

6. Fonctionnement

6.1 Chargement de la batterie

- Le temps de charge dépend de plusieurs facteurs comme la température de la batterie ou la température ambiante. Le temps de charge réel peut différer du temps de charge spécifié.
- Le chargement démarre automatiquement lorsque la batterie est placée dans le chargeur. Le chargeur s'éteint automatiquement lorsque la batterie est complètement chargée.
- La batterie et le chargeur deviennent chauds pendant le processus de charge.

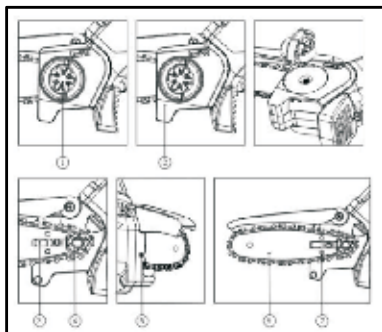
6.2 LEDs



- Appuyez sur le bouton (1) pour vérifier le niveau de la batterie.
- Les LEDs peuvent indiquer le niveau de chargement.
- Vous devez charger la batterie quand il ne reste que le voyant rouge.

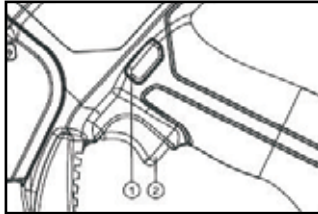
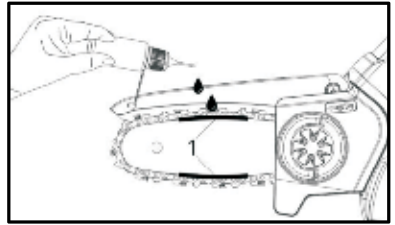
6.3 Assemblage

- Éteignez et retirez la batterie.
- Retirez l'écrou de blocage (1) et retirez le couvercle du pignon (2).
- Installez la chaîne (7) dans la rainure du guide (6) de manière à ce que les flèches situées sur le dessus du guide soient orientées dans le sens de la rotation.
- Les maillons de la chaîne sont insérés dans les crans du pignon de chaîne (4). Le goujon du couvercle (3) est situé dans la rainure du guide chaîne.
- Tendez la chaîne.
- Poser le couvercle du pignon et resserrer avec l'écrou.
- Utiliser le dispositif de réglage (5) pour tendre la chaîne de la tronçonneuse qui risque de se détendre pendant les travaux de coupe.



6.4 Lubrification de la chaîne

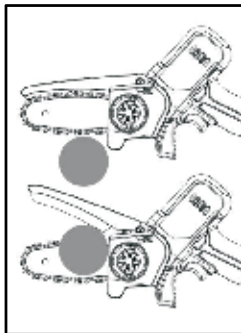
- Éteignez la tronçonneuse et retirez la batterie.
- Placez l'outil sur une surface plane avec la molette du pignon vers le haut.
- Appliquez de l'huile multifonctionnelle dans la zone (1) située entre le guide et la chaîne.
- Installez la batterie.



Allumer / Éteindre

- Appuyez sur le levier de verrouillage (1) avec le pouce et maintenez-le en place.
- Appuyez sur la gâchette (2) avec votre index. Le moteur démarre et la chaîne tourne. Déverrouiller le verrouillage de sécurité.
- Relâcher la gâchette et la chaîne s'arrête de tourner.

6.5 Utilisation



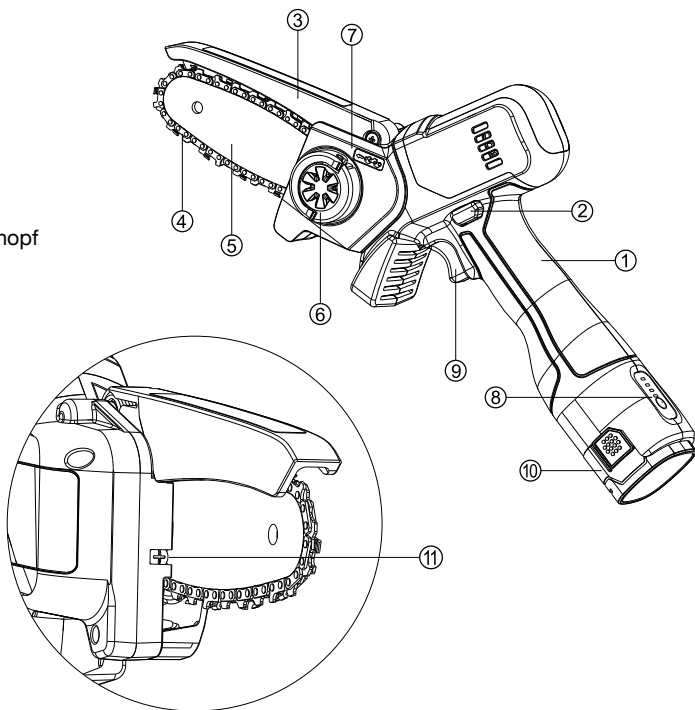
- Commencez la coupe avec la chaîne tournant à plein régime.
- Mettez-vous contre la butée et utilisez la comme point d'appui.
- Poursuivez la coupe jusqu'à ce que tout le guide chaîne ait traversé la branche.
- Coupez une branche à la fois.

6.6 Après utilisation

- Éteignez la tronçonneuse et retirez la batterie.
- Nettoyez l'appareil, la batterie, le guide chaîne et la chaîne.
- Installez la protection de chaîne

Überblick

- 1 Steuergrieff
- 2 Sicherheitsschloss
- 3 Kettenschutz
- 4 Sägekette
- 5 Schiene
- 6 Kettenradabdeckungsknopf
- 7 Kettenradabdeckung
- 8 Batterieanzeige
- 9 Abzug
- 10 Batterie
- 11 Sägekettenversteller



1. Sicherheitsvorkehrungen



WARNUNG!



Sicherheitshinweise beachten und Notwendiges Vorsichtsmaßnahmen treffen.



Lesen, verstehen und bewahren Sie dieses Handbuch auf.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Halten Sie die Akku-Kettensäge mit beiden Händen fest.



Bewegende Sägekette nicht berühren.



Entfernen Sie den Akku bei Arbeitsunterbrechungen, Transport, Lagerung, Wartung oder Reparatur.



Gartenschere und Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.



Batterie vor Feuer und Hitze schützen.



Die Batterie vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Nicht in Flüssigkeiten eintauchen.

2. Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Die Akku-Kettensäge befindet sich in einem sicheren Betriebszustand, wenn folgende Punkte beachtet werden:

- Die Mini-Kettensäge ist unbeschädigt.
- Das Gerät ist sauber und trocken.
- Der Kettenschutz ist installiert und weist keine Mängel auf. Benutzen Sie das Werkzeug niemals ohne Schutz.
- Die Kette ist geschmiert.
- Schiene und Kette sind ordnungsgemäß montiert.
- Die Kette ist richtig gespannt.
- Zubehör ist ordnungsgemäß montiert.
- Verwenden Sie einen unbeschädigten und funktionsfähigen Akku.
- Halten Sie die Batterie sauber und trocken.
- Laden Sie keinen beschädigten oder defekten Akku auf.
- Ladegerät ist unbeschädigt.
- Halten Sie das Ladegerät sauber und trocken.

3. Betriebsvorsichtsmaßnahmen



WARNUNG!

- Stellen Sie sicher, dass sich Personen außerhalb des Arbeitsbereichs und in Rufweite befinden.
- Arbeiten Sie ruhig und sorgfältig.
- Arbeiten Sie nicht mit der Akku-Kettensäge, wenn Licht und Sicht schlecht sind.
- Betreiben Sie die Akku-Kettensäge allein.
- Arbeiten Sie nicht über Schulterhöhe.
- Achten Sie auf Hindernisse.
- Die rotierende Sägekette nicht berühren.
- Schalten Sie die Akku-Kettensäge aus und entfernen Sie den Akku, wenn die Sägekette durch einen Gegenstand blockiert wird.
- Die heiße Führungsschiene, die Sägekette oder das Kettenrad nicht berühren.
- Tragen Sie Arbeitshandschuhe aus strapazierfähigem Material.

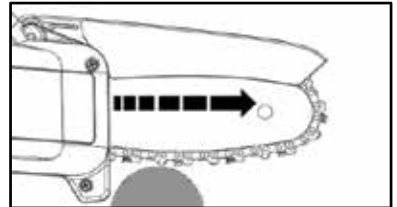
4. Vorsichtsmaßnahmen für Reaktionskräfte



WARNUNG!

Die Akku-Kettensäge wird vom Bediener weggezogen, wenn die Unterseite des Schwertes zum Schneiden verwendet wird.

- Halten Sie die Akku-Kettensäge mit beiden Händen fest.
- Arbeiten Sie mit ordnungsgemäß montiertem Kettenschutz.
- Arbeiten Sie mit einem unbeschädigten Kettenschutz, der nicht geändert wurde.
- Schneiden Sie immer mit einer ordnungsgemäß geschärften und gespannten Sägekette.
- Halten Sie die Führungsschiene im Schnitt gerade.
- Bringen Sie den Anschlag richtig an.
- Schneiden Sie, während der Motor auf Hochtouren läuft.



5. Wartungsvorichtsmaßnahmen



WARNUNG!

Die Akku-Kettensäge kann unbeabsichtigt starten, wenn der Akku während Reinigungs-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten in der Maschine verbleibt.

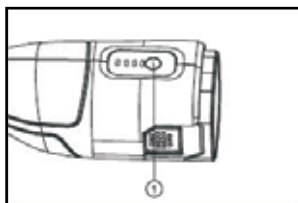
- Entfernen Sie den Akku.
- Reinigen Sie die Akku-Kettensäge mit einem feuchten Tuch.
- Entfernen Sie die Kettenradabdeckung.
- Reinigen Sie den Bereich um das Kettenrad mit einem feuchten Tuch.
- Entfernen Sie Fremdkörper aus dem Batteriefach und reinigen Sie das Batteriefach mit einem feuchten Tuch.
- Reinigen Sie die elektrischen Kontakte im Batteriefach mit einer weichen Bürste.
- Bringen Sie die Kettenradabdeckung an.

6. Bedienung der Akku-Kettensäge

6.1 Batterieladung

- Die Ladezeit hängt von mehreren Faktoren wie der Akkutemperatur oder der Umgebungstemperatur ab. Die tatsächliche Ladezeit kann von der angegebenen Ladezeit abweichen.
- Der Ladevorgang startet automatisch, wenn der Akku in das Ladegerät eingesetzt wird. Das Ladegerät schaltet sich automatisch ab, wenn der Akku vollständig aufgeladen ist.
- Während des Ladevorgangs werden Akku und Ladegerät heiß

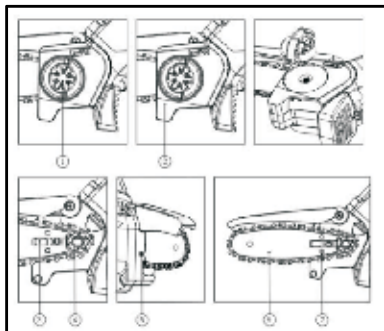
6.2 Akku-Kettensäge LEDs



- Drücken Sie die Taste (1), um den Batteriestatus zu überprüfen.
- Die LEDs zeigen den Ladezustand an.
- Wenn nur die roten LEDs leuchten, muss der Akku aufgeladen werden.

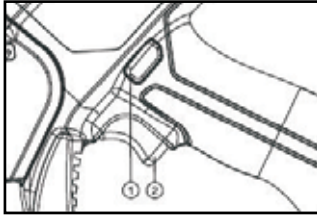
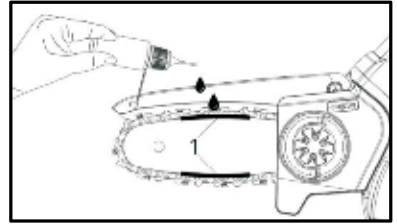
6.3 Assemblage

- Entfernen Sie die Batterie.
- Demontieren Sie den Knopf (1) und entfernen Sie die Getriebeabdeckung (2).
- Legen Sie die Sägekette (7) in die Nut des Sägeblatts (6).
- Die Pfeile auf den Spannbandern oben am Sägeblatt zeigen in Drehrichtung.
- Die Antriebsglieder der Sägekette liegen in den Zähnen des Kettenrades (4).
- Der Stift (3) befindet sich in der Nut des Schwertes.
- Spannen Sie die Sägekette.
- Bringen Sie die Getriebeabdeckung und den Knopf an.
- Verwenden Sie zum Spannen der Sägekette den Sägekettenspanner (5). (kann sich bei Sägearbeiten ausdehnen)



6.4 Sägekette schmieren

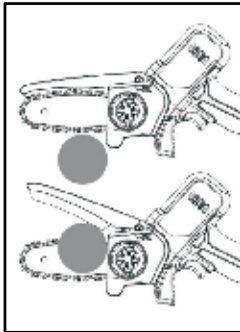
- Schalten Sie die Akku-Kettensäge aus und entnehmen Sie den Akku.
- Stellen Sie die Akku-Kettensäge mit der Kettenradabdeckung nach oben und vorne auf eine ebene Fläche.
- Tragen Sie Schmieröl auf den Bereich (1) zwischen Führungsschiene und Sägekette auf.
- Installieren Sie die Batterie.



Ein- und Ausschalten

- Drücken Sie mit dem Daumen auf die Sicherheitsverriegelung (1) und halten Sie sie dort fest.
- Ziehen Sie mit dem Zeigefinger den Abzug (2) und halten Sie ihn dort.
- Der Motor beschleunigt und die Kette dreht sich. Lösen Sie die Sicherheitsverriegelung.
- Lassen Sie den Abzug los: Die Kette hört auf, sich zu drehen.

6.5 Verwendung



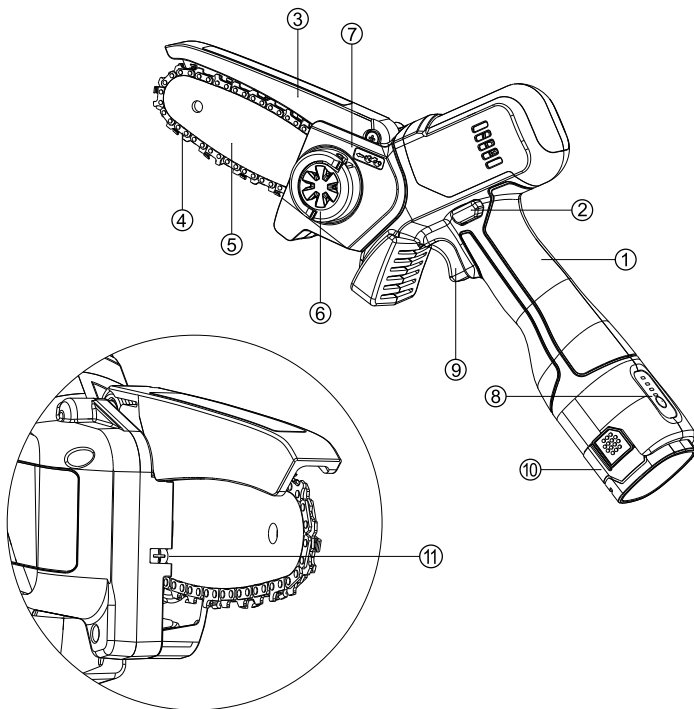
- Beginnen Sie mit dem Schneiden, während die Kette mit voller Geschwindigkeit läuft.
- Packen Sie den Anschlag ein und nutzen Sie ihn als Stützpunkt.
- Sägen Sie weiter, bis das gesamte Sägeblatt den Ast durchdrungen hat.
- Zweig für Zweig abschneiden.

6.6 Nach der Nutzung

- Schalten Sie die Akku-Kettensäge aus und entnehmen Sie den Akku.
- Reinigen Sie die Akku-Kettensäge, den Akku, die Führungsschiene und die Kette.
- Bringen Sie die Führungsschienenabdeckung an.

Prezentare generală

- 1 Mâner de control
- 2 Blocare de siguranță
- 3 Protecție
- 4 Lanț
- 5 Șină ghidaj
- 6 Buton capac pinion
- 7 Capac pinion
- 8 Indicator baterie
- 9 Întrerupător
- 10 Baterie
- 11 Reglaj lanț de fierăstrău



1. Măsurile de siguranță



AVERTIZARE!



Respectați instrucțiunile de siguranță și luați măsurile de precauție necesare.



Citiți, înțelegeți și păstrați manualul de instrucțiuni.



Utilizați ochelari de protecție.



Țineți fierăstrăul fără fir cu ambele mâini.



Nu atingeți lanțul fierăstrăului în mișcare.



Scoateți bateria atunci când unealta nu mai este utilizată, depozitată, mutată sau în curs de întreținere.



Protejați dispozitivul și încărcătorul acestuia de ploaie și umiditate.



Protejați dispozitivul și încărcătorul acestuia de foc și căldură.



Protejați bateria de ploaie, umiditate și alte lichide.

2. Condiții de siguranță

AVERTIZARE!

Pentru a vă asigura siguranța și utilizarea corectă a instrumentului, vă rugăm să respectați următoarele puncte:

- Mini fierăstrăul cu lanț nu este deteriorat.
- Aparatul este curat și uscat.
- Protecția este instalată și nu prezintă defecte. Nu utilizați niciodată unealta fără protecție.
- Lanțul este lubrifiat.
- Ghidajul lanțului și lanțul sunt instalate corect.
- Lanțul este strâns.
- Accesoriile sunt instalate.
- Bateria funcționează.
- Păstrați bateria curată și uscată.
- Nu încărcați o baterie defectă.
- Încărcătorul funcționează și este curat și uscat.

3. Precauții pentru utilizare

AVERTIZARE!

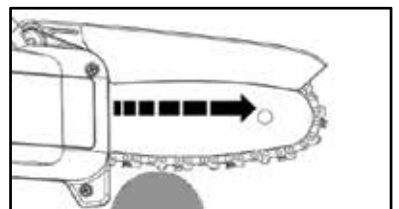
- Asigurați-vă că puteți cere ajutor dacă este necesar.
- Lucrați calm și atent
- Nu utilizați unealta dacă lumina și vizibilitatea sunt slabe.
- Operați singur mini-fierăstrăul cu lanț.
- Nu lucrați peste înălțimea umerilor.
- Acordați atenție obstacolelor.
- Nu atingeți lanțul.
- Opriți dispozitivul și scoateți bateria dacă lanțul este blocat de un obiect.
- Nu atingeți șina de ghidaj fierbinte, lanțul sau pinionul cu lanț
- Purtați mănuși de protecție.

4. Precauții privind forța reactivă

AVERTIZARE!

Fierăstrăul cu lanț este îndepărtat de utilizator atunci când partea inferioară a barei este folosită pentru tăiere.

- Manipulați unealta ținând-o ferm cu ambele mâini.
- Lucrați cu apărătoarea lanțului montată corect.
- Lucrați cu un apărător de lanț intact care nu a fost modificat.
- Tăiați întotdeauna cu un lanț ascuțit și tensionat corespunzător.
- Țineți șina de ghidaj dreaptă când tăiați.
- Aplicați funcția stop corect
- Tăiați cu motorul pornit la accelerație maximă.



5. Precauții de întreținere



AVERTIZARE!

Fierăstrăul fără fir poate porni neintenționat dacă bateria este lăsată în acesta în timpul operațiunilor de curățare, întreținere sau reparare.

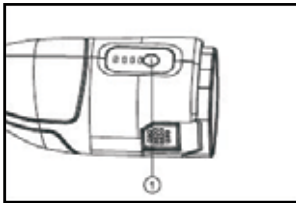
- Opriți unealta și scoateți bateria.
- Utilizați o cârpă umedă pentru curățare.
- Scoateți capacul pinionului cu lanț și curățați zona cu o cârpă.
- Scoateți obiectele străine din compartimentul bateriei și curățați bateria cu cârpa.
- Curățați contactele electrice din compartimentul bateriei cu o perie moale.
- Înlocuiți capacul pinionului de lanț.

6. Funcționarea

6.1 Încărcarea bateriei

- Timpul de încărcare depinde de mai mulți factori, cum ar fi temperatura bateriei sau temperatura mediului ambiant. Timpul real de încărcare poate să difere de timpul de încărcare specificat.
- Încărcarea începe automat când bateria este plasată în încărcător. Încărcătorul se oprește automat când bateria este complet încărcată.
- Bateria și încărcătorul devin fierbinți în timpul procesului de încărcare.

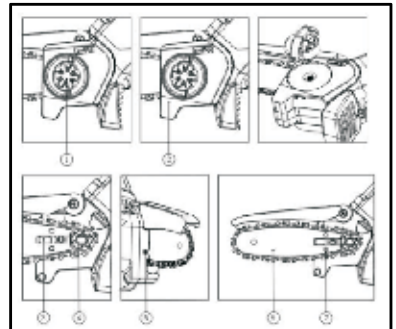
6.2 LED-urile



- Apăsați butonul (1) pentru a verifica nivelul bateriei.
- LED-urile pot indica nivelul de încărcare.
- Ar trebui să încărcați bateria când rămâne doar lumina roșie.

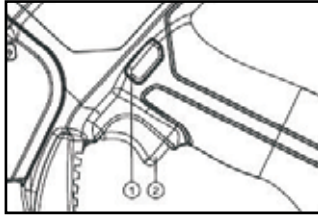
6.3 Asamblarea fierăstrăului fără fir

- Opriți-l și scoateți bateria.
- Scoateți piulița de blocare (1) și scoateți capacul pinionului (2).
- Instalați lanțul (7) în canelul ghidajului (6), astfel încât săgețile din partea superioară a ghidajului să fie îndreptate în direcția de rotație.
- Verigile lanțului sunt introduse în creștăturile pinionului lanțului (4). Știftul capacului (3) este situat în canelul ghidajului lanțului.
- Strângeți lanțul.
- Montați capacul pinionului și strângeți-l cu piulița.
- Utilizați dispozitivul de reglare (5) pentru a tensiona lanțul deoarece acesta se poate slăbi în timpul lucrărilor de tăiere.

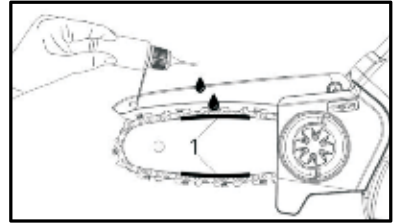


6.4 Ungerea lanțului

- Opriți fierăstrăul cu lanț și scoateți bateria.
- Așezați unealta pe o suprafață plană, cu pinionul în sus.
- Aplicați ulei multifuncțional în zona (1) dintre bară și lanț.
- Instalați bateria.

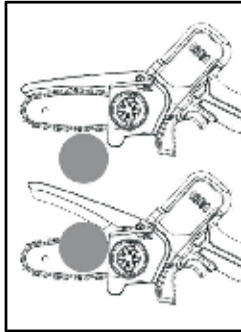


Pornirea și oprirea



- Apăsați pârghia de blocare (1) cu degetul mare și țineți-o pe loc.
- Apăsați declanșatorul (2) cu degetul arătător. Motorul pornește și lanțul se întoarce. Deblocați încuietoarea de siguranță.
- Eliberați declanșatorul și lanțul nu se mai rotește.

6.5 Utilizarea fierăstrăului



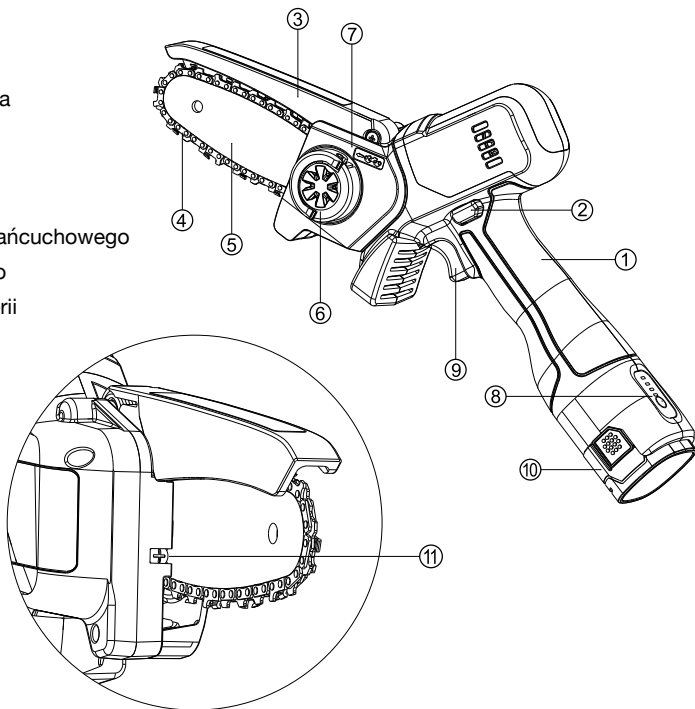
- Începeți tăierea cu lanțul rulând la viteză maximă.
- Stați lângă opritor și utilizați-l ca punct de sprijin.
- Continuați să tăiați până când întreaga bară de ghidaj a trecut prin ramură.
- Tăiați câte o ramură.

6.6 După utilizare

- Opriți fierăstrăul cu lanț și scoateți bateria.
- Curățați dispozitivul, bateria, ghidajul lanțului și lanțul.
- Instalați teaca.

Prezentacja urządzenia

- 1 Uchwyt
- 2 Blokada bezpieczeństwa
- 3 Osłona ochronna
- 4 Łańcuch piły
- 5 Prowadnica
- 6 Pokrętko pokrywy koła łańcuchowego
- 7 Pokrywa koła pasowego
- 8 Wskaźnik poziomu baterii
- 9 Spust
- 10 Bateria
- 11 Regulator łańcucha piły



1. Środki ostrożności



OSTRZEŻENIE!



Przestrzegaj zasad bezpieczeństwa i zastosuj wszelkie niezbędne środki ostrożności.



Przeczytaj ze zrozumieniem niniejszą instrukcję i zachowaj ją, aby zawsze móc do niej wrócić.



Noś okulary ochronne.



Trzymaj pilarkę mocno obiema rękami.



Nie dotykaj pracującego układu łańcuchowego.



Usuń baterię, gdy urządzenie nie pracuje, podczas transportu, przechowywania, naprawy lub konserwacji.



Chroń pilarkę przed deszczem i wilgocią.



Chroń baterię przed wysoką temperaturą i ogniem



Chroń baterię przed deszczem i wilgocią, i nie narażaj na kontakt z cieczami.

2. Bezpieczeństwo urządzenia

OSTRZEŻENIE!

Akumulatorowa pilarka łańcuchowa jest w bezpiecznym stanie, jeśli przestrzegane są poniższe punkty:

- Pilarka nie jest uszkodzona.
- Pilarka jest czysta i sucha.
- Zamontowana jest osłona ochronna. Nigdy nie używaj pilarki łańcuchowej bez osłony ochronnej.
- Osłona ochronna jest nieuszkodzona i nie została zmodyfikowana.
- Piła łańcuchowa jest nasmarowana.- The guide bar and chain are properly mounted.
- TProwadnica i łańcuch są prawidłowo zamontowane.
- Łańcuch jest prawidłowo napięty.
- Akcesoria są prawidłowo zamontowane.
- Należy używać nieuszkodzonej i sprawnej baterii.
- Bateria powinna być czysta i sucha.
- Nie ładuj uszkodzonego lub wadliwego akumulatora.
- Ładowarka nie jest uszkodzona.
- Ładowarka powinna być czysta i sucha.

3. Środki ostrożności związane z obsługą urządzenia

OSTRZEŻENIE!

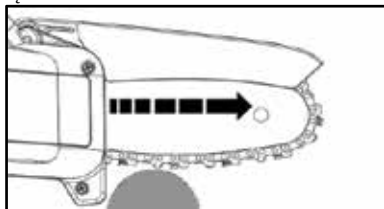
- Upewnij się, że podczas użytkowania urządzenia, poza obszarem roboczym znajdują się osoby, które w razie nagłego wypadku możesz poprosić o pomoc.
- Pracuj spokojnie i ostrożnie.
- Nie używaj akumulatorowej pilarki łańcuchowej przy słabym oświetleniu i ograniczonej widoczności.
- Akumulatorową pilarkę łańcuchową należy obsługiwać samodzielnie.
- Nie pracuj na wysokości powyżej ramion.
- Uważaj na przeszkody.
- Nie dotykaj obracającego się łańcucha pilarki.
- Wyłącz akumulatorową pilarkę łańcuchową i wyjmij baterię, jeśli łańcuch tnący jest zablokowany przez jakiś przedmiot.
- Nie dotykaj gorącej prowadnicy, łańcucha tnącego ani koła łańcuchowego.
- Noś rękawice robocze wykonane z wytrzymałego materiału.

4. Środki ostrożności dotyczące siły odbicia

OSTRZEŻENIE!

Cięcie końcówką piły w niektórych przypadkach może spowodować nagłą, odwrotną reakcję, odbijając prowadnicę z powrotem w kierunku operatora.

- Trzymaj akumulatorową pilarkę łańcuchową mocno obiema rękami.
- Pracuj z prawidłowo zamontowaną osłoną łańcucha.
- Pracuj z nieuszkodzoną osłoną łańcucha, która nie została zmodyfikowana.
- Zawsze tnij przy użyciu odpowiednio naostrzonej i naprężonej piły łańcuchowej.
- Utrzymuj prowadnicę prosto podczas cięcia.
- Prawidłowo ustawiaj ogranicznik.
- Tnij z silnikiem pracującym na pełnych obrotach.



5. Środki ostrożności dotyczące konserwacji

OSTRZEŻENIE!

Bezprzewodowa pilarka łańcuchowa może uruchomić się przypadkowo, jeśli bateria pozostanie w urządzeniu podczas czyszczenia, konserwacji lub naprawy.

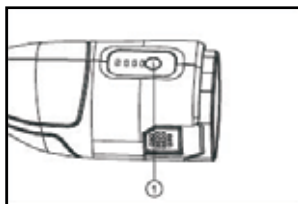
- Wyjmij baterię.
- Wyczyść akumulatorową pilarkę łańcuchową wilgotną szmatką.
- Zdejmij osłonę koła łańcuchowego.
- Oczyszć obszar wokół koła łańcuchowego wilgotną szmatką.
- Usuń ciała obce z komory baterii i wyczyść ją wilgotną szmatką.
- Wyczyść styki elektryczne w komorze akumulatora miękką szczotką.
- Załóż pokrywę koła łańcuchowego.

6. Obsługa akumulatorowej pilarki łańcuchowej

6.1 Ładowanie baterii

- Czas ładowania zależy od kilku czynników, takich jak temperatura baterii lub temperatura otoczenia. Rzeczywisty czas ładowania może różnić się od podanego.
- Proces ładowania rozpoczyna się automatycznie po włożeniu wtyczki do gniazdka ściennego i podłączeniu baterii do ładowarki.
- Ładowarka wyłącza się automatycznie po całkowitym naładowaniu baterii.
- Bateria i ładowarka nagrzewają się podczas procesu ładowania.

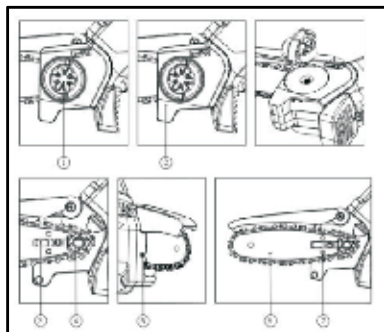
6.2 Diody LED w akumulatorowej pilarce łańcuchowej



- Naciśnij przycisk (1), aby sprawdzić stan baterii.
- Diody LED mogą pokazywać stan naładowania.
- Należy naładować baterię, gdy świeci się tylko CZERWONA dioda LED.

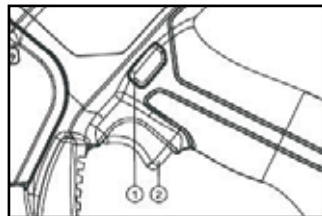
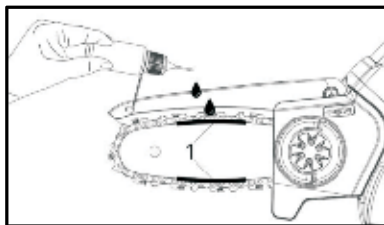
6.3 Montaż akumulatorowej pilarki łańcuchowej

- Wyjmij baterię.
- Odkręć nakrętkę zabezpieczającą (1) i zdejmij pokrywę koła łańcuchowego (2). Umieść łańcuch (7) w rowku prowadnicy (6) tak, aby strzałki na górze prowadnicy wskazywały kierunek obrotów.
- Ogniwa łańcucha należy włożyć w wycięcia na kole łańcuchowym (4). Sworzeń pokrywy (3) znajduje się w rowku prowadnicy łańcucha.
- Napnij łańcuch.
- Załóż pokrywę koła łańcuchowego i dokręć nakrętkę.
- Użyj regulatora (5), aby napiąć łańcuch który może się poluzować podczas cięcia.



6.4 Smarowanie łańcucha pilarki

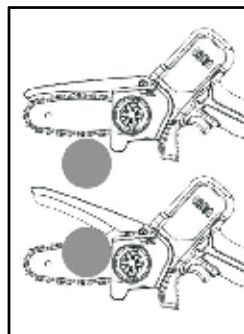
- Wyłącz akumulatorową pilarkę łańcuchową i wyjmij baterię.
- Umieść akumulatorową pilarkę łańcuchową na równej powierzchni z pokrywą koła łańcuchowego skierowaną do góry.
- Nałóż olej smarujący na obszar(1) między prowadnicą a łańcuchem piły.
- Włóż baterię.



Przycisk WŁĄCZ i WYŁĄCZ

- Naciśnij kciukiem blokadę bezpieczeństwa(1) i przytrzymaj ją.
- Pociągnij spust (2) palcem wskazującym i przytrzymaj go. Silnik przyspieszy, a piła łańcuchowa zacznie się obracać.
- Zwolnij spust, a łańcuch przestanie się obracać.

6.5 Praca z akumulatorową pilarką łańcuchową



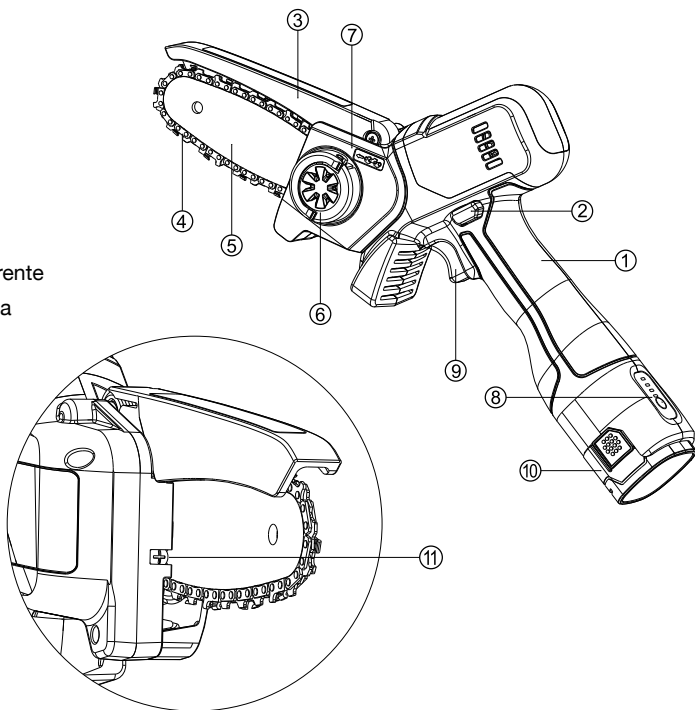
- Rozpocznij cięcie, gdy łańcuch pracuje z pełną prędkością.
- Zablokuj ogranicznik i użyj go jako punktu podparcia. Kontynuuj cięcie, aż prowadnica przejdzie przez gałąź.
- Tnij jedną gałąź na raz.

6.6 Działania po zakończeniu pracy

- Wyłącz akumulatorową pilarkę łańcuchową i wyjmij baterię.
- Wyczyść akumulatorową pilarkę łańcuchową, baterię, prowadnicę i łańcuch.
- Załóż osłonę prowadnicy.

Vista geral

- 1 Punho
- 2 Bloqueio de segurança
- 3 Proteção de segurança
- 4 Corrente da motosserra
- 5 Guia da corrente
- 6 Porca de bloqueio
- 7 Caixa do pinhão da corrente
- 8 Botão de nível da bateria
- 9 Gatilho
- 10 Bateria
- 11 Dispositivo de tensionamento da corrente



1. Precauções de segurança



ATENÇÃO!



Leia este manual e tenha cuidado.



Leia, compreenda e guarde este manual.



Utilize óculos de proteção.



Transportar a máquina com firmeza e com as duas mãos.



Não toque nas correntes quando estas estiverem em movimento.



Retirar a bateria quando a ferramenta já não estiver a ser utilizada, ou quando estiver a ser armazenada, deslocada ou sujeita a manutenção.



Proteger o aparelho e o seu carregador da chuva e da humidade.



Proteger o aparelho e o seu carregador do fogo e do calor.



Proteger a bateria da chuva, da humidade e de qualquer outro líquido.

2. Instruções de segurança

ATENÇÃO!

Para garantir a sua segurança e a utilização correcta da ferramenta, tenha em atenção os seguintes pontos:

- A mini-serra eléctrica não está danificada.
- O aparelho está limpo e seco.
- O resguardo está montado e não apresenta defeitos. Nunca utilize a ferramenta sem o resguardo.
- A corrente está lubrificada.
- A guia da corrente e a corrente estão corretamente instaladas.
- O guia de corrente e a corrente estão corretamente instalados.
- A corrente está esticada.
- Os acessórios estão instalados.
- A bateria está a funcionar.
- Mantenha a bateria limpa e seca.
- Não carregue uma bateria com defeito.
- O carregador está a funcionar e está limpo e seco.

3. Os acessórios estão instalados

ATENÇÃO!

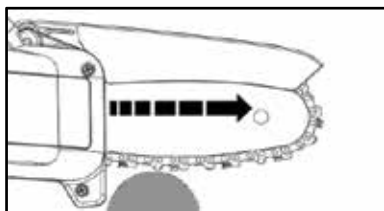
- Certifique-se de que pode pedir ajuda se precisar.
- Trabalhar com calma e cuidado.
- Não utilize a ferramenta com pouca luz ou visibilidade.
- Manuseie a mini-serra sozinho.
- Não trabalhe acima da altura dos ombros.
- Tenha cuidado com os obstáculos.
- Não toque na corrente em rotação.
- Desligue a unidade e retire a bateria se a corrente estiver bloqueada por um objeto.
- Não toque na barra de guia quente, na corrente ou na roda dentada da corrente.
- Use luvas de trabalho resistentes.

4. Precauções relativas às forças reactivas

ATENÇÃO!

A motosserra está afastada do operador quando a parte superior da barra de guia é utilizada para cortar.

- Manuseie a ferramenta firmemente com as duas mãos.
- Trabalhe com a proteção da corrente corretamente montada.
- Trabalhe com um protetor de corrente intacto que não tenha sido modificado.
- Corte sempre com uma corrente corretamente afiada e tensionada.
- Mantenha a barra guia direita durante o corte.
- Aplique o batente corretamente.
- Corte com o motor a trabalhar a toda a velocidade.



5. Precauções de manutenção



ATENÇÃO!

A motosserra sem fio pode arrancar involuntariamente se a bateria for deixada na máquina durante as operações de limpeza, manutenção ou reparação.

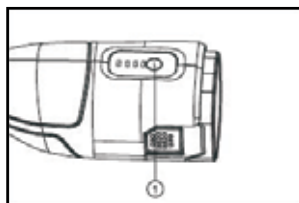
- Desligue a ferramenta e retire a bateria.
- Utilize um pano húmido para a limpeza.
- Retire a cobertura do pinhão da corrente e limpe a área com um pano.
- Retire quaisquer objectos estranhos do compartimento da bateria e limpe a bateria com o pano.
- Limpe os contactos eléctricos no compartimento da bateria com uma escova macia.
- Volte a colocar a tampa do pinhão da corrente.

6. Funcionamento

6.1 Carregar a bateria

- O tempo de carregamento depende de uma série de factores, como a temperatura da bateria ou a temperatura ambiente. O tempo de carregamento efetivo pode ser diferente do tempo de carregamento especificado.
- O carregamento inicia-se automaticamente quando a bateria é colocada no carregador. O carregador desliga-se automaticamente quando a bateria está totalmente carregada.
- A bateria e o carregador aquecem durante o processo de carregamento.

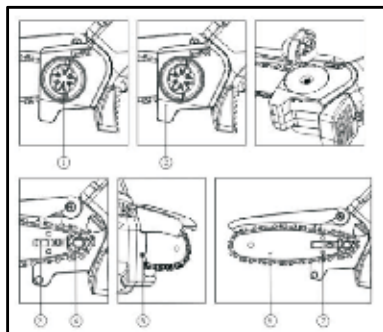
6.2 LEDs



- Prima o botão (1) para verificar o nível da bateria.
- Os LEDs podem indicar o nível de carga.
- Deve carregar a bateria quando só restar o LED vermelho.

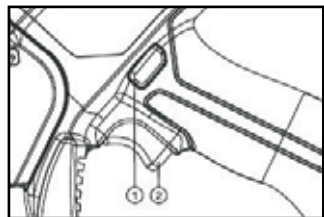
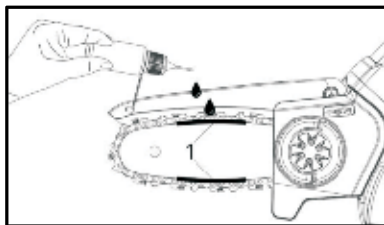
6.3 Montagem

- Desligue e retire a bateria.
- Retire a porca de bloqueio (1) e remova a cobertura da roda dentada (2).
- Coloque a corrente (7) na ranhura do guiador (6), de modo a que as setas no topo do guiador apontem no sentido da rotação.
- Os elos da corrente são inseridos nos entalhes do pinhão da corrente (4). O pino de cobertura (3) está situado na ranhura da guia da corrente.
- Tensione a corrente.
- Coloque a cobertura da roda dentada e aperte-a com a porca.
- Utilize o regulador (5) para tensionar a corrente da motosserra, que pode afrouxar durante o corte.



6.4 Lubrificação da corrente

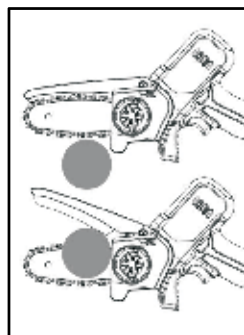
- Desligue a motosserra e retire a bateria.
- Coloque a ferramenta numa superfície plana com a roda dentada para cima.
- Aplique óleo multifuncional na zona (1) entre o sabre e a corrente.
- Instale a bateria.



Ligar/Desligar

- Pressione a alavanca de bloqueio (1) com o polegar e mantenha-a no lugar. Pressione o gatilho (2) com o dedo indicador. O motor arranca e a corrente gira.
- Solte o bloqueio de segurança; solte o gatilho e a corrente pára de rodar.

6.5 Funcionamento



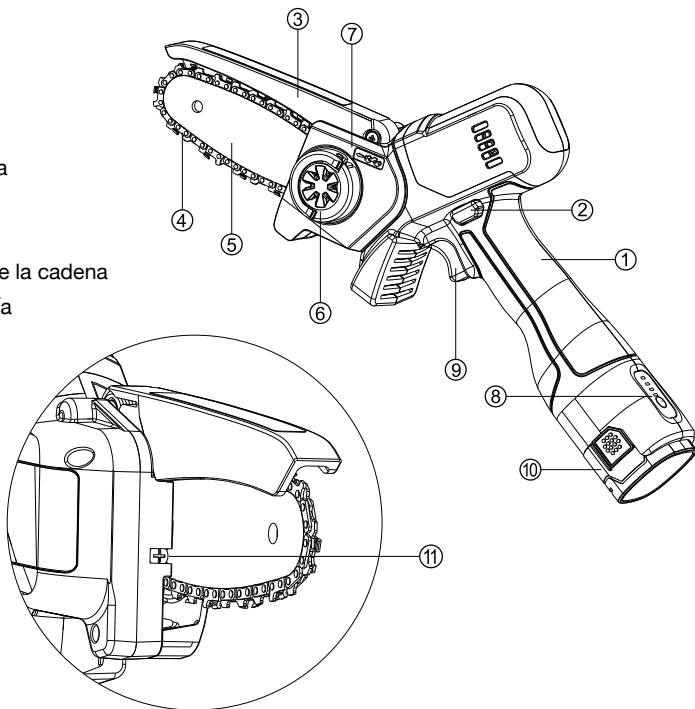
- Comece a cortar com a corrente a funcionar a toda a velocidade.
- Coloque-se contra o batente e utilize-o como ponto de apoio.
- Continue a cortar até que toda a guia da corrente tenha passado pelo ramo.
- Corte um ramo de cada vez.

6.6 Depois da utilização

- Desligue a motosserra e retire a bateria.
- Limpe a unidade, a bateria, a barra de guia e a corrente.
- Instale a bainha.

Vista general

- 1 Asa
- 2 Cierre de seguridad
- 3 Protector de seguridad
- 4 Cadena de la motosierra
- 5 Guía de la cadena
- 6 Tuerca de bloqueo
- 7 Alojamiento del piñón de la cadena
- 8 Botón de nivel de batería
- 9 Gatillo
- 10 Batería
- 11 Tensor de cadena



1. Precauciones de seguridad



ATENCIÓN!



Lea este manual y tenga cuidado.



Lea, comprenda y conserve este manual.



Utilice gafas de seguridad.



Sujete la máquina firmemente con ambas manos.



No toque las cadenas cuando estén en movimiento.



Retire la batería cuando no utilice la herramienta, o cuando la almacene, traslade o repare.



Proteja la herramienta y su cargador de la lluvia y la humedad.



Proteja la herramienta y su cargador del fuego y el calor.



Proteja la batería de la lluvia, la humedad y cualquier otro líquido.

2. Instrucciones de seguridad

ATENCIÓN!

Para garantizar su seguridad y el uso correcto de la herramienta, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- La minisiera eléctrica no está dañada.
- La herramienta está limpia y seca.
- El protector está colocado y no presenta defectos. No utilice nunca la herramienta sin el protector.
- La cadena está lubricada.
- La guía de la cadena y la cadena están correctamente instaladas.
- La guía de cadena y la cadena están correctamente instaladas.
- La cadena está tensada.
- Los accesorios están instalados.
- La batería funciona.
- Mantenga la batería limpia y seca.
- No cargue una batería defectuosa.
- El cargador funciona y está limpio y seco.

3. Los accesorios están instalados.

ATENCIÓN!

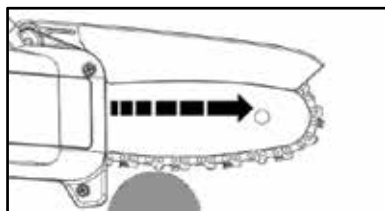
- Asegúrate de que puedes pedir ayuda si la necesitas.
- Trabaje con calma y cuidado.
- No utilice la herramienta con poca luz o visibilidad.
- No trabaje por encima de la altura de los hombros.
- Tenga cuidado con los obstáculos.
- No toque la cadena en rotación.
- Apague la unidad y retire la batería si la cadena está bloqueada por un objeto.
- No toque la barra guía caliente, la cadena o el piñón de la cadena.
- Utilice guantes de trabajo resistentes.

4. Precauciones relativas a las fuerzas reactivas

ATENCIÓN!

La motosierra está alejada del operador cuando se utiliza la parte superior de la espada para cortar.

- Maneje la herramienta firmemente con ambas manos.
- Trabaje con el protector de cadena correctamente colocado.
- Trabaje con un protector de cadena intacto que no haya sido modificado.
- Corte siempre con la cadena correctamente afilada y tensada.
- Mantenga la barra guía recta durante el corte.
- Aplique correctamente el tope.
- Corte con el motor en marcha a máxima velocidad.



5. Precauciones de mantenimiento

ATENCIÓN!

La motosierra sin cable puede ponerse en marcha involuntariamente si se deja la batería en la máquina durante las operaciones de limpieza, mantenimiento o reparación.

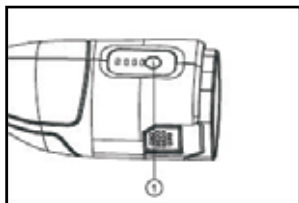
- Apague la herramienta y retire la batería.
- Utilice un paño húmedo para la limpieza.
- Retire la tapa del piñón de la cadena y limpie la zona con un paño.
- Retire cualquier objeto extraño del compartimento de la batería y limpie la batería con el paño.
- Limpie los contactos eléctricos del compartimento de la batería con un cepillo suave.

6. Funcionamiento

6.1 Carga de la batería

- El tiempo de carga depende de varios factores, como la temperatura de la batería o la temperatura ambiente. El tiempo de carga real puede diferir del tiempo de carga especificado.
- La carga se inicia automáticamente al colocar la batería en el cargador. El cargador se apaga automáticamente cuando la batería está completamente cargada.
- La batería y el cargador se calientan durante el proceso de carga.

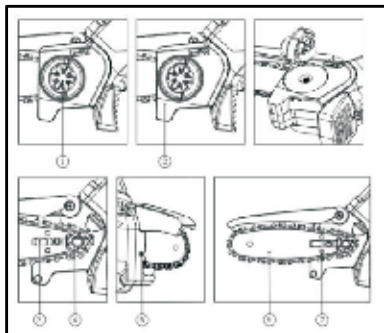
6.2 LEDs



- Pulse el botón (1) para comprobar el nivel de carga de la batería.
- Los LED pueden indicar el nivel de carga.
- Debe cargar la batería cuando sólo quede el LED rojo.

6.3 Montaje

- Desconecte y retire la batería.
- Retire la contratuerca (1) y retire la tapa del piñón (2).
- Coloque la cadena (7) en la ranura del manillar (6) de forma que las flechas de la parte superior del manillar apunten en el sentido de giro.
- Los eslabones de la cadena se introducen en las muescas del piñón (4). El pasador de cubierta (3) se encuentra en la ranura de la guía de la cadena.
- Tense la cadena.
- Coloque la tapa del piñón y apriétela con la tuerca.
- Utilice el regulador (5) para tensar la cadena de la motosierra, que puede aflojarse durante el corte.



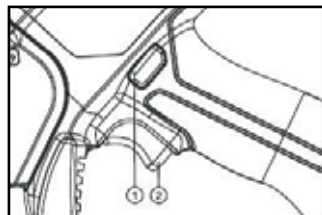
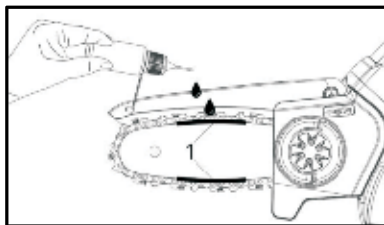
6.4 Lubricación de la cadena

- Apague la motosierra y retire la batería.

Coloque la herramienta sobre una superficie plana con el piñón hacia arriba.

Aplique aceite multifuncional en la zona (1) entre el sable y la cadena.

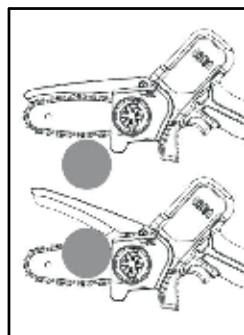
Instale la batería.



Conexión/desconexión

- Presione la palanca de bloqueo (1) con el pulgar y manténgala en su sitio.
- Apriete el gatillo (2) con el dedo índice. El motor se pone en marcha y la cadena gira.
- Suelte el seguro; suelte el gatillo y la cadena deja de girar.

6.5 Funcionamiento



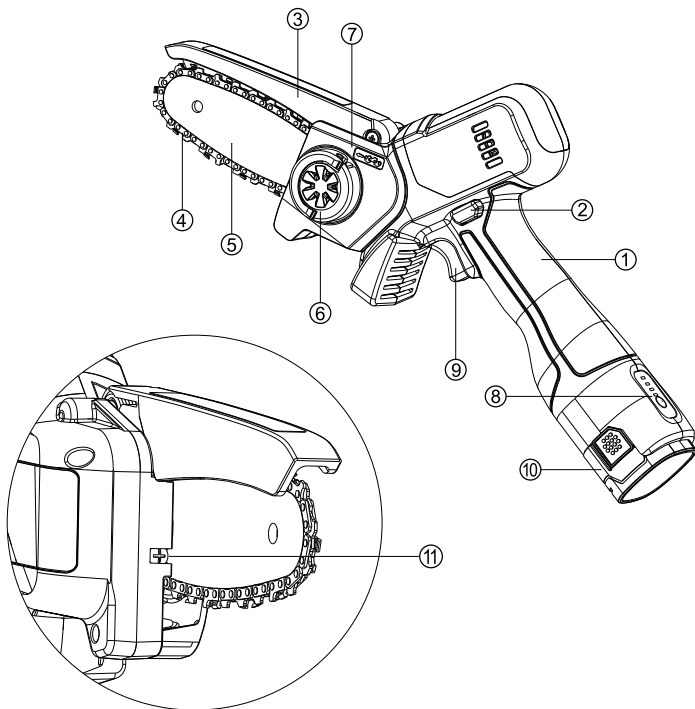
- Comience a segar con la cadena funcionando a máxima velocidad.
- Colóquese contra el tope y utilícelo como punto de apoyo.
- Continúe cortando hasta que toda la guía de la cadena haya pasado por la rama.
- Corte una rama cada vez.

6.6 Después del uso

- Apague la motosierra y retire la batería.
- Limpie la unidad, la batería, la espada y la cadena.
- Instale la vaina.

Áttekintés

- 1 Kezelőkar
- 2 Biztonsági zár
- 3 Védőburkolat
- 4 Fűrészlánc
- 5 Vezetőlemez
- 6 Rögzítő anya
- 7 Lánckerék fedél
- 8 Akkumulátor jelző
- 9 Kioldó
- 10 Akkumulátor
- 11 Fűrészlánc beállító



1. Biztonsági előírások



FIGYELEM!



Tartsa be a biztonsági utasításokat, és tegye meg a szükséges óvintézkedéseket.



Olvassa el, értse meg és őrizze meg a használati útmutatót.



Viseljen védőszemüveget.



Tartsa erősen az akkumulátoros láncfűrész mindkét kezével.



Ne nyúljon a mozgó fűrészláncához.



Távolítsa el az akkumulátort munkaszünet, szállítás, tárolás, karbantartás vagy javítás közben.



Óvja a metszőt és a töltőt az esőtől és a nedvességtől.



Védje az akkumulátort a hőtől és a tüztől.



Óvja az akkumulátort az esőtől és a nedvességtől, és ne merítse folyadékba.

2. Biztonsági utasítások



FIGYELEM!

Az akkumulátoros láncfűrész biztonságos állapotban van, ha betartja a következőket:

- Az akkumulátoros láncfűrész nem sérült.
- Az akkumulátoros láncfűrész tiszta és száraz.
- A védőburkolat fel van szerelve. Soha ne használja az akkumulátoros láncfűrész a védőburkolat nélkül.
- A védőburkolat sértetlen és nem lett módosítva.
- A fűrészlánc meg van kenve.
- A vezetőlemez és a lánc megfelelően fel van szerelve.
- A lánc megfelelően meg van feszítve.
- A tartozékok megfelelően vannak felszerelve.
- Használjon sértetlen és működő akkumulátort.
- Tartsa az akkumulátort tisztán és szárazon.
- Ne töltsön sérült vagy hibás akkumulátort.
- Az akkumulátortöltő sértetlen.
- Tartsa az akkumulátortöltőt tisztán és szárazon.

3. Használati óvintézkedések



FIGYELEM!

- Győződjön meg róla, hogy szükség esetén segítséget tud kérni.
- Nyugodtan és óvatosan dolgozzon
- Ne dolgozzon az akkumulátoros láncfűrészszel, ha rosszak a fény és a látási viszonyok.
- Az akkumulátoros láncfűrészszel egyedül kezelje.
- Ne dolgozzon vállmagasság felett.
- Ügyeljen az akadályokra.
- Ne érintse meg a forgó fűrészláncot.
- Kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort, ha a láncot valamilyen tárgy blokkolja.
- Ne érintse meg a forró vezetőlemezt, a fűrészláncot vagy a lánckereket.
- Viseljen tartós anyagból készült munkakesztyűt.

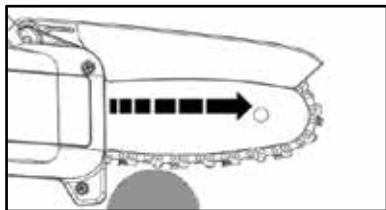
4. Reaktív erők elleni óvintézkedések



FIGYELEM!

Az akkumulátoros láncfűrész távol van a felhasználótól, amikor a vezető alsó részét használják a vágáshoz.

- Az akkumulátoros láncfűrészszel két kézzel fogja.
- Megfelelően felszerelt láncvédővel dolgozzon.
- Sértetlen láncvédővel dolgozzon, amelyet nem módosítottak.
- Mindig megfelelően élezett és megfeszített láncsal vágjon.
- Vágás közben tartsa egyenesen a vezetőlemezt.
- Helyezze fel megfelelően az ütközőt.
- Vágjon úgy, hogy a motor teljes sebességgel jár.



5. Karbantartási óvintézkedések

FIGYELEM!

Az akkumulátoros láncfűrész véletlenül elindulhat, ha az akkumulátort a gépben hagyja tisztítási, karbantartási vagy javítási műveletek közben.

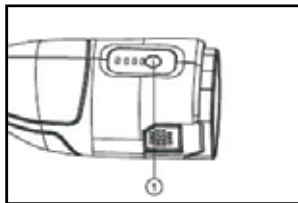
- Távolítsa el az akkumulátort.
- Tisztítsa meg az akkumulátoros láncfűrész nedves ruhával.
- Távolítsa el a lánckerék fedelét.
- Tisztítsa meg a lánckerék környékét nedves ruhával.
- Távolítsa el az idegen anyagokat az akkumulátor tartóból, és nedves ruhával tisztítsa meg a tartót.
- Puha kefével tisztítsa meg az akkumulátor tartóban lévő elektromos érintkezőket.
- Helyezze vissza a lánckerék fedelét.

6. Működés

6.1 Akkumulátor töltés

- A töltési idő számos tényezőtől függ, például az akkumulátor hőmérsékletétől vagy a környezeti hőmérséklettől. A tényleges töltési idő eltérhet a megadott töltési időtől.
- A töltés automatikusan elindul, amikor az akkumulátort a töltőbe helyezik. A töltő automatikusan kikapcsol, ha az akkumulátor teljesen feltöltődött.
- Az akkumulátor és a töltő felforrósodik a töltési folyamat során.

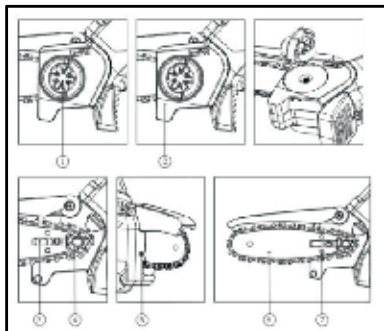
6.2 LED-ek



- Nyomja meg a gombot (1) az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez.
- A LED-ek jelezhetik a töltési szintet.
- Akkor kell feltölteni az akkumulátort, amikor már csak a piros lámpa világít.

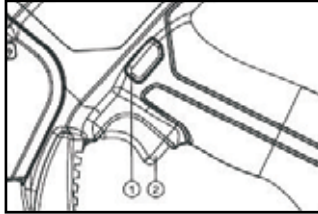
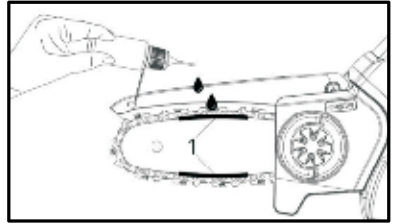
6.3 Összeszerelés

- Kapcsolja ki és vegye ki az akkumulátort.
- Távolítsa el a biztosítóanyát (1), és vegye le a lánckerék fedelét (2).
- Szerelje be a láncot (7) a vezető (6) hornyába úgy, hogy a vezető tetején lévő nyilak a forgásirányba mutassanak.
- A láncszemek a lánckerék (4) bevágásaiba vannak beillesztve. A fedőcsap (3) a láncc vezető hornyában található.
- Húzza meg a láncot.
- Szerelje fel a lánckerék fedelét, és húzza meg az anyával.
- A beállítóval (5) feszítse meg a láncot, amely vágás közben meglazulhat.



6.4 A fűrészlánc olajozása

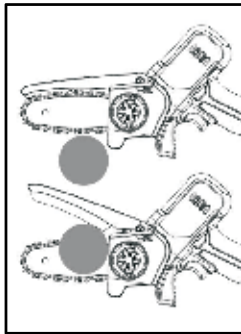
- Kapcsolja ki az akkumulátoros láncfűrészrész, és vegye ki az akkumulátort.
- Helyezze az akkumulátoros láncfűrészrész vízszintes felületre úgy, hogy a lánckerék fedele felfelé nézzen.
- Kenje be kenőolajjal a vezetőlemez és a fűrészlánc közötti területet (1).
- Helyezze be az akkumulátort.



Kapcsolja BE és KI

- Nyomja meg a biztonsági zárat (1) a hüvelykujjával, és tartsa ott.
- Húzza meg a ravaszt (2) a mutatóujjával, és tartsa ott. A motor felgyorsul és a lánc forog. Oldja ki a biztonsági zárat.
- Engedje el a ravaszt, majd a lánc leáll.

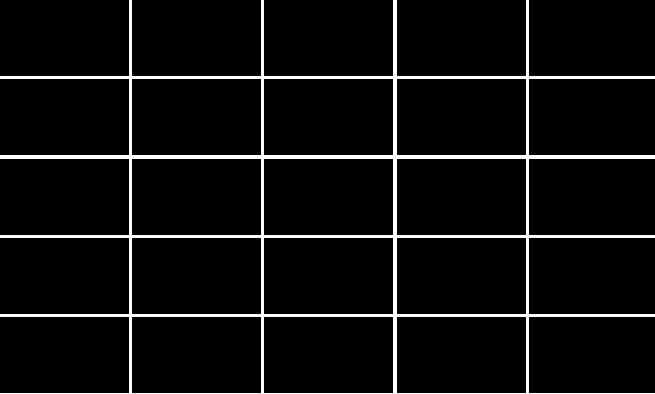
6.5 Az akkumulátoros láncfűrész használata



- Kezdje el a vágást úgy, hogy a lánc teljes sebességgel jár.
- Rögzítse az ütközőt és használja támaszpontként.
- Folytassa a vágást, amíg a teljes vezetőlemez át nem halad az ágon.
- Egyszerre egy ágot vágjunk le.

6.6 Használat után

- Kapcsolja ki az akkumulátoros láncfűrészrész, és vegye ki az akkumulátort.
- Tisztítsa meg az akkumulátoros láncfűrészrész, az akkumulátort, a vezetőlemezt és a láncot.
- Helyezze fel a vezetőlemez fedelét.

**WARNING!**

Please wear protective glasses when using.

**WARNING!**

To minimize the risk of injury, please read this manual carefully and be familiar with its contents.

**WAARSCHUWING!**

Draag altijd een veiligheidsbril tijdens het gebruik.

**WAARSCHUWING!**

Om het risico op letsel te minimaliseren, dient u deze handleiding zorgvuldig te lezen en vertrouwd te zijn met de inhoud.

**ATTENTION!**

Portez des lunettes de protection lors de son utilisation.

**ATTENTION!**

Pour réduire le risque de blessures, veuillez bien lire et comprendre ce manuel.

**WARNUNG!**

Tragen Sie bei der Verwendung eine Schutzbrille

**WARNUNG!**

Um das Verletzungsrisiko zu minimieren, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut.

**AVERTIZARE!**

Vă rugăm să utilizați ochelari de protecție.

**AVERTIZARE!**

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare.

**OSTRZEŻENIE!**

Podczas użytkowania używaj rękawic ochronnych.

**OSTRZEŻENIE!**

Aby zapobiec ryzykom ewentualnych urazów, prosimy uważnie przeczytać niniejszą ulotkę i zastosować się do wskazówek bezpiecznego użytkowania urządzenia.

**AVISO!**

Utilize óculos de proteção quando utilizar esta máquina.

**AVISO!**

Para reduzir o risco de ferimentos, leia e compreenda cuidadosamente este manual.

**AVISO!**

Leve gafas de seguridad cuando utilice esta máquina.

**AVISO!**

Para reducir el riesgo de lesiones, lea y comprenda este manual detenidamente.

**FIGYELEM!**

Használat közben viseljen védőszemüveget.

**FIGYELEM!**

A sérülések kockázatának minimalizálása érdekében kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és ismerje meg a tartalmát.